

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 18. Mai 2011  
Nummer 20



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 18.05.

15.30 h, Ökumenischer Seniorenkreis, Vortrag im Hotel Krone „Beratung ist die beste Medizin“  
15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung  
17.15 h, DLRG, Jugendschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle  
19.00 h, Einführungsveranstaltung Ortskernsanierung im Rathausaal  
20.00 h, Sitzung des Gemeinderats im Rathausaal

#### Donnerstag, 19.05.

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenlos  
20.00 h, DRK, Dienstabend

#### Samstag, 21.05.

14.00 h, geführte Erlebniswanderung „Sipplinger Wasserversorgung – Einst und Heute“, Treffen an der Tourist-Info  
15.00 h, VdK Ortsgruppe, Jahreshauptversammlung im Gasthaus Seehof

#### Sonntag, 22.05.

8.00 h, Wandervereinigung, Treffen mit Pkw an der ev. Kirche  
9.30 h, DLRG, Schwimmkurs, Abfahrt an der Turnhalle  
ab 10.00 h, Gewerbepanorama im Zollhaus in Ludwigshafen  
10.30 h, SV Bermatingen 2 – TSV Sipplingen 2  
15.00 h, FC Bodman-Ludwigshafen – TSV Sipplingen  
20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal

#### Montag, 23.05.

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle  
17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

#### Dienstag, 24.05.

20.20 h, Rundfahrt mit dem Pastaschiff, Karten im der Tourist-Info  
21.30 h, Gesangverein, Vorstandssitzung

#### Mittwoch, 25.05.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung  
17.15 h, DLRG; Nachwuchsschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle  
18.30 h, Yachtclub, Seend-Mittwochregatta

## Sipplinger Rathauskonzert

Bürgersaal, Sonntag, 22. Mai 2011, 20.00 Uhr

# Musik für Gesang und Klavier



**Katrin Silbereisen – Sopran**  
**Alexander Korelev - Klavier**

**Mit Werken von Mozart und Schubert  
für Gesang und Klavier und Klavier Solo**

Eintrittspreise: Erwachsene 10 €; Jugendliche, Studenten, Rentner 8 €  
Organisation Rathaus-Konzerte: Sigrid Miller

\*\*\*\*\*

## Ausstellung in der Galerie im Bahnhof „Malerei & Skulptur“

**Roswitha und Jochen Schimpfle**  
vom 13. Mai bis 04. Juni 2011

**Öffnungszeiten:**  
Mo – Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr, 14.00  
Uhr – 17.00 Uhr  
samstags von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr  
sind die Künstler anwesend

\*\*\*\*\*



# DIE VERWALTUNG INFORMIERT

## Sipplinger Steiluferland- schaft erleben

**Geführte Erlebniswanderungen**  
Am **Samstag, 21. Mai um 14.00 Uhr** findet die geführte Erlebniswanderung **Brünnele und Seepumpwerk der Bodensee-Wasserversorgung: „Sipplinger Wasserversorgung – Einst und Heute“** statt.

Die Sipplinger trinken erst seit wenigen Jahrzehnten das Bodenseewasser für das die Gemeinde heute landesweit bekannt ist. Herr Kurt Binder erläutert bei einem Gang durch das Dorf die Wasserversorgung von Einst und Heute. Weitere Erläuterungen erhalten Sie bei der anschließenden Besichtigung des Seepumpwerks der BWV. Da bei dieser Führung die Teilnehmerzahl begrenzt ist, ist eine telefonische Voranmeldung in der Tourist-Information (Tel.: 07551/949937-0) unbedingt erforderlich.

Samstag, 21. Mai, 14.00 Uhr – ca. 16.30 Uhr  
Treffpunkt: Tourist-Information Sipplingen  
Preis: 5,00 Euro (mit Gästekarte 3,00 Euro),  
Kinder bis 15 Jahre frei



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON	GEMEINDEVERWALTUNG	ARZT	APOTHEKE
---------	--------------------	------	----------

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
Kommandant 5343  
Polizei Notruf 110  
Polizei Überlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541 19296  
Fax: 07541 80936  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst  
Bodenseekreis 112  
Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Nutz 07557 8674  
Malteser-Hilfsdienst 970970  
Kurzzeitpflege  
Haus Silberdistel 95180  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 833-0  
**Kabel BW**  
Störung 01805 888150  
**Abfallwirtschaftsamt**  
**Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:  
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093  
**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11  
**Papiercontainer**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096 20  
Ratschreiber Sulger 8096 22  
Frau Adams 8096 30  
**Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt**  
**Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096 0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096 25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheit 8096 28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096 26  
**Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt**  
Frau Wochner 8096 23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9499370  
Frau Ott 949937 12  
Frau Bonauer 949937 11  
**Bauhof** 8096 31  
**Kindergarten** 1096  
**Grund- u. Hauptschule** 915526  
**Hafenanlage West** 65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Überlinger TAFEL**

Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:  
jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

<p style="text-align: center;"><b>Ärztlicher Notdienst</b> <b>94770 und 112</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Zahnärztlicher Notdienst</b> <b>01805/91 16 20</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Apotheken-Notdienst</b> <b>0137 888 22833</b> oder www.aponet.de</p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>Giftnotruf</b> 0761/19240</p>	<p><b>Samstag, 21.05.</b> Stadt-Apotheke Franziskanerstr. 7 Überlingen Tel. 07551 62209</p> <p><b>Sonntag, 22.05.</b> Apotheke Owingen Hauptstr. 26a Owingen Tel. 07551 66668</p> <p><b>Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen</b> <b>Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:</b> Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146 Christine Thiel 0174 4070085 Georg Kuhn 07551 27 02 Petra Ehrle 07551 1226</p>
---	---

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de




## GEWERBEPANORAMA BODMAN-LUDWIGSHAFEN

SONNTAG, 22.05.2011  
10:00 - 18:00 UHR  
ZOLLHAUS LUDWIGSHAFEN




1 Wochenende im MINI Cabrio  
gestiftet von der Auer Gruppe GmbH



1 WM 1954-Ball  
von Sonnenleder



1 Pfeilspitze in Silber vom Förderverein  
Museum Bodman-Ludwigshafen e. V.




### Tagesmütter/-väter für Kinder

Sie suchen eine kinderfreundliche Pflegefamilie/-Person für Ihr Kind?

Sie sind kinderfreundlich, aufgeschlossen, zuverlässig und kooperativ und haben Freude

-, Zeit -, Geduld -, Platz für und mit Kindern, Interesse an Qualifizierungsangeboten und suchen eine qualifizierte Tätigkeit bei Ihnen zu Hause oder im Haushalt der Eltern?

Wir suchen kinderfreundliche Familien und Personen, sowie aktive und „junggebliebene“ Seniorinnen, die Kinder verschiedensten Alters tagsüber betreuen möchten.

Tagespflege für Kinder – Vermittlung  
Heike Langer Tel. 07556/9299591 (privat)

Sprechstunde:  
jeden Donnerstag  
im Familientreff Kunkelhaus Überlingen  
09:00 - 11:30 Uhr  
Tel.: 07551/1795  
e-mail: heike-sabine.langer@web.de

Flyer unter [www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de) | Gemeinde | Service | Kindertagespflege

### Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Sipplingen

**Stand der Bevölkerung (Einwohner mit Hauptwohnsitz in Sipplingen) am 31. März 2011** **2.091**

Zugang:  
a) durch Geburt 2  
b) durch Zuzug 14

Abgang:  
a) durch Tod 3  
b) durch Wegzug 17

**Stand der Bevölkerung am 30. April 2011** **2.087**

### STANDESAMTS NACHRICHTEN

#### GEBURTEN

**Am 15.04.2011**  
wurde in Überlingen  
**Nick Linus Schmid** geboren.  
Eltern: Nadine und Stefan Schmid

**Am 21.04.2011**  
wurde in Singen (Hohentwiel)  
**Erik Jakob Widenhorn** geboren.  
Eltern: Antje und Jörg Widenhorn

### An alle Grundstückseigentümer von unbebauten Grundstücken

ergeht die herzliche Bitte: Mähen Sie die Wiesen regelmäßig ab und schneiden Sie evtl. vorhandene Hecken und Büsche zurück. Leider gehen immer wieder Beschwerden über nicht gepflegte Grundstücke bzw. nicht gemähte Wiesen bei uns ein.

Bitte räumen Sie auch das Mähgut zusammen. Das getrocknete Gras wird oft auf die Nachbargrundstücke oder die Straße gekehrt und verstopft so die Straßeneinläufe. Wir bedanken uns, dass Sie dadurch zur Verschönerung unseres Ortsbildes beitragen.

### Büsche, Baumäste und Hecken zurückschneiden

Immer wieder muss leider beobachtet werden, dass Büsche, Sträucher, Hecken und anderes Grün oft die Sicht der Autofahrer behindert. Dies kann sehr schnell zu Unfällen führen, u.a. auch dann, wenn Fußgänger genötigt sind den Gehweg zu verlassen um auf der Straße weiter zu laufen.

Auch bedecken öfters Baumäste oder anderes Grün die Verkehrsschilder, insbesondere im Kreuzungsbereich.

Die Gemeinde weist deshalb u.a. auf die Straßenverkehrsordnung hin. Dort ist eindeutig verankert, dass der sogenannte „Luftaum“ über der Fahrbahn und ein jeweils 50 cm breiter Seitenstreifen bis zu einer Höhe von mindestens

4,50 m von Baumästen und anderen Pflanzenteilen unbedingt freizuhalten sind. Bei Gehwegen beträgt diese Höhe 2,50 m.

Selbstverständlich dürfen Verkehrszeichen und andere Einrichtungen nicht durch Gebüsche verdeckt oder behindert werden. Lebende Hecken oder anderes Grün im Bereich von Straßenkreuzungen oder Einmündungen haben auch unter günstigen Verhältnissen eine Höhe von 80 cm (gemessen ab der Fahrbahnoberkante) nicht zu überschreiten. Die Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigten werden aufgerufen, die oben genannten Maßnahmen schnellstmöglich vorzunehmen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeinde in besonders gravierenden Fällen im Wege der Ersatzvornahme die notwendigen Arbeiten gegen Kostenersatz durchführen kann.

Und denken Sie daran: Es wäre sicher eine nette Geste, wenn die Sicht auf den Bodensee auch für den Nachbarn wieder frei wäre!

Bürgermeisteramt

## Redaktionsschlussänderung fürs „Blättle“

Wegen Christi Himmelfahrt und Fronleichnam ist Redaktionsschluss

für das Amtsblatt der KW 22  
bereits am

Montag, dem 30. Mai  
um 11.00 Uhr!!

und für das Amtsblatt der  
KW 25 bereits am

Montag, dem 20. Juni 2011  
um 11.00 Uhr!!

Wir bitten dringend um Beachtung, später eingehende Texte können nicht mehr berücksichtigt werden.



Herzlichen Glückwunsch  
zum  
Geburtstag

Frau Sigrid Koch,  
Am Schallenberg 5  
zum 78. Geburtstag am 20.05.

Herrn Wilfried Biester,  
B.v.Hohenfels-Str. 14  
zum 75. Geburtstag am 21.05.

Frau Elsbeth Simon,  
Im Horn 23  
zum 75. Geburtstag am 22.05.

Frau Anna Figgle,  
Seestr. 68  
zum 98. Geburtstag am 23.05.

**SIPPLINGEN**  
am Bodensee

### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Freitag  
09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Am Mittwoch, den **25. Mai** findet eine Besichtigung der Bodenseewasserversorgung statt. Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Anmeldung: in der Tourist-Information, bis 12.00 Uhr (mit Personalausweis)

Preis: kostenfrei

Treffpunkt: Bodensee-Wasserversorgung,  
15:30 - 17.00 Uhr

### Pastaschiff

Genießen Sie eine Abendfahrt auf dem Bodensee mit Pasta, drei verschiedenen Saucen und Salat soviel Sie möchten.

Termin: **Dienstag, 24. Mai**

Abfahrt: **20:20 Uhr**

ab Landungsplatz Sipplingen

Ankunft: 22:50 Uhr

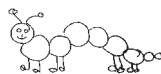
an Landungsplatz Sipplingen

Preis: 28 Euro Erwachsene / 14 Euro Kinder  
von 6 – 15 Jahren

Kartenvorverkauf: Tourist-Information Sipplingen



AUS DEM  
KINDERGARTEN



GEMEINDEKINDERGARTEN  
„KLEINE RAUPE“

Wir wollen uns bei allen herzlich bedanken, die uns im Zusammenhang mit dem Kuchenverkauf unterstützt haben, sei es bei den fleißigen Bäckern oder denen die den Kuchen gekauft haben.

Durch diese Aktion konnten wir einen Betrag von 311,40 Euro erwirtschaften, mit dem wir die Anschaffung einer Sprossenwand unterstützen.

Vielen Dank!

Der Elternbeirat des Kindergartens „Kleine Raupe“



BEHÖRDEN-  
INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Jobcenter vom 25. bis 31. Mai geschlossen

Das Jobcenter im Landratsamt Bodenseekreis bleibt von Mittwoch, 25. Mai 2011, bis einschließlich dem darauffolgenden Diens-

tag, 31. Mai 2011, geschlossen. In Notfällen ist die Beratungsstelle des Jobcenters unter Tel.: 07541 204-5109 erreichbar. Die Barauszahlungen Ende des Monats erfolgen wie gewohnt ebenfalls über die Beratungsstelle im Landratsamt in Friedrichshafen.

Das Jobcenter führt derzeit ein neues Computerprogramm ein, das ab Juli dieses Jahres voll einsatzfähig sein soll. Hierzu müssen Daten eingespielt und Einstellungen im Programm vorgenommen werden, was sehr zeitaufwendig ist. Damit diese Arbeiten und der laufende Betrieb sich nicht gegenseitig beeinträchtigen, ist diese ausnahmsweise Schließung der Behörde für fünf Tage notwendig. Das Jobcenter bittet seine Kunden um Verständnis.



Deutsche  
Rentenversicherung

Baden-Württemberg

### Bundeswehrreform: Auch die Rente ist betroffen

Zum 1. Juli 2011 wird die allgemeine Wehrpflicht ausgesetzt. Deshalb muss auch kein Zivildienst mehr geleistet werden. Das hat Auswirkungen auf die Rente. Welche das sind, darauf weist die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg hin.

Junge Frauen und Männer können ab 1. Juli 2011 einen freiwilligen Wehrdienst ableisten: Der Grundwehrdienst, die sogenannte Probezeit, dauert sechs Monate und kann anschließend auf einen bis zu 17-monatigen zusätzlichen Wehrdienst verlängert werden. Wer diesen freiwilligen Wehrdienst leistet, unterliegt dem Schutz der gesetzlichen Rentenversicherung. Die Beiträge dafür zahlt der Staat. Die Versicherung beginnt mit dem Tag des Dienst Eintritts und endet mit der Entlassung. Die Wehrdienstzeiten werden vom Bundesamt für Wehrverwaltung elektronisch gemeldet. Dies geschieht über die persönliche Rentenversicherungsnummer des Wehrdienstleistenden.

Der neu eingeführte Bundesfreiwilligendienst (BFD) ersetzt den bisherigen Zivildienst und dauert mindestens sechs Monate, maximal zwei Jahre. Eine Altersgrenze für BFD-Leistende gibt es nicht. Wer dort aktiv wird und keine Altersvollrente bezieht, ist ebenfalls in der gesetzlichen Rentenversicherung versichert und geschützt. Die Beiträge zahlt ebenfalls der Staat. Als Beitragszeit berücksichtigt wird der Zeitraum vom Dienst Eintritt bis zum Ausscheiden aus dem BFD. Das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben meldet die maßgeblichen Zeiten ebenfalls über die persönliche Rentenversicherungsnummer an die Rentenversicherung.

Zeiten zwischen dem Ende einer Ausbildung und dem Beginn einer der Freiwilligendienste sind in der gesetzlichen Rentenversicherung in der Regel anrechenbar. Bedingung: Der Dienst muss spätestens am Ersten des fünften Kalendermonats nach Ende der Ausbildung beginnen.

Waisenrentenbezieher aufgepasst: Im Gegensatz zum bisherigen Zivildienst kann auch während des BFD eine Waisenrente bis längstens zum 27. Lebensjahr weitergezahlt werden. Während Zeiten des freiwilligen Wehrdienstes besteht jedoch auch zukünftig kein Anspruch auf Waisenrente. Weitere Auskünfte zu den Themen Rente, Rehabilitation und Altersvorsorge gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg persönlich im Regionalzentrum Ravensburg, in Friedrichshafen bzw. in der Außenstelle in Sigmaringen, über das kostenlose Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg unter 0800 100048024 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-bw.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-bw.de).



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Mittendrin – Ein Fest für Menschen mit und ohne Behinderung am 21. Mai

Zahlreiche Gruppen aus Trägereinrichtungen des gesamten Bodenseekreises möchten am Samstag, 21. Mai 2011, auf dem Überlinger Landungsplatz mit möglichst vielen Bürgern ein buntes Fest feiern. Unter dem Motto „Mittendrin“ soll ein gemeinsamer Aktions- und Begegnungstag Kennenlernen ermöglichen und gegenseitiges Verständnis fördern. Die Beteiligten möchten erlebbar machen, dass Menschen mit Behinderung Teil unserer Gesellschaft sind.

Mehr als 20 Einrichtungen gestalten am Aktionstag ein abwechslungsreiches Programm und stellen ihre Arbeit und Hilfsangebote vor. Nach der Begrüßung durch Oberbürgermeisterin Sabine Becker und Landrat Lothar Wölfle um 11:00 Uhr gibt es auf der Bühne Aufführungen der Lautenbacher Musikkapelle, des Chors sowie der Musikkapelle „Guck a Musik“ des Heims Pfingstweid, des Chors des KBZO-Schulkindergartens zusammen mit dem Städtischen Rosa-Wieland-Kinderhaus Nußdorf, des Schulorchesters der Tannenhag-Schule Friedrichshafen und internationale Tänze der Dorfgemeinschaft Lehenhof. Außerdem können sich die Besucher mit Fruchtsäften, Kaltgetränken, Kaffee und Kuchen, Waffeln, Steaks, Würstchen und vegetarischer Gemüsepfanne stärken. Seiner Kreativität kann man an Malstaffeln freien Lauf lassen oder die walkacts des DOXcity-Maskentheaters bestaunen. Die Veranstaltung wird von den Stadtwerken Überlingen unterstützt.



### Tag der Artenvielfalt

#### In Überlingen

Wo: Streuobstwiese am Ende der St. Leonhardstraße

Am Sonntag 22. Mai 2011  
10 Uhr – 16 Uhr  
11 Uhr: Begrüßung

Es erwartet Sie eine Vielzahl von Führungen:

- Botanische Wanderung
- Singvögel in Feld und Wald
- Schmetterlinge, Wildbienen und Insekten
- Essbare Wildkräuter
- Streuobstwiese und Wildrosen
- Waldbegehung
- Infostand Vogel- und Fledermausschutz
- Bienen, Hornissen und Wespen mit Imker Wehrle – Bienenvolk vor Ort
- Kinderprogramm
- Verpflegung mit Dinnele und Getränke
- Getränke
- Kaffee und Kuchen

INFO: Telefon 07551/ 67315



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Familientreff Owingen feiert 15. Geburtstag

Der Familientreff Owingen feiert am Sonntag, 22. Mai 2011, sein 15-jähriges Bestehen. Los geht es um 14:30 Uhr in der Auentalschule, Schulstraße 3, in Owingen. Dann begrüßen Bürgermeister Henrik Wengert und Kreisjugendamtsleiter Werner Feiri die Gäste auf dem Familienfest.

Große und kleine Kinder können sich auf Spaß und Unterhaltung freuen: Malen und Kneten sowie die Aufführung „Kasper und die Schatzsuche“ des Figurentheaters KabBeRettchen stehen auf dem Programm. Kaffee und Geburtstagskuchen gibt es natürlich auch. Eingeladen sind alle, die Lust auf ein buntes Familienfest haben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ende der Geburtstagsparty wird gegen 17:30 Uhr sein.

### Naturtheater „Waldbühne“ Sigmaringendorf

Spieljahr 2011

#### AUFFÜHRUNGSTERMINE

##### Pippi Langstrumpf

Samstag, 11. Juni (Premiere)	20.00 Uhr
Sonntag, 12. Juni	14.30 Uhr
Samstag, 18. Juni	20.00 Uhr
Sonntag, 19. Juni	14.30 Uhr

Samstag, 25. Juni	20.00 Uhr
Sonntag, 26. Juni	14.30 Uhr
Sonntag, 03. Juli	14.30 Uhr
Sonntag, 10. Juli	14.30 Uhr
Sonntag, 17. Juli	14.30 Uhr
Samstag 23. Juli	14.30 Uhr
Sonntag, 24. Juli	14.30 Uhr
Sonntag, 31. Juli	14.30 Uhr

#### Les Misérables

Samstag, 02. Juli (Premiere)	20.30 Uhr
Samstag, 09. Juli	20.30 Uhr
Samstag, 16. Juli	20.30 Uhr
Samstag, 23. Juli	20.30 Uhr
Samstag, 30. Juli	20.30 Uhr
Samstag, 20. August	20.00 Uhr
Sonntag, 21. August	14.30 Uhr
Freitag, 26. August	20.00 Uhr
Samstag, 27. August	20.00 Uhr
Samstag, 03. September	20.00 Uhr
Sonntag, 04. September	14.30 Uhr

#### Kartenvorbestellung und Auskunft:

Tel. 07571/3520 - Telefax 07571/ 7163399  
Montag - Freitag 18-20 Uhr, Samstag/Sonntag 10 Uhr bis 2 Stunden vor Spielbeginn  
Internet: [www.waldbuehne.de](http://www.waldbuehne.de) - e-mail: [info@waldbuehne.de](mailto:info@waldbuehne.de)

Alle Zuschauerplätze sind überdacht!

Anfahrt auch evtl. mit der Bahn bis Bahnhof Sigmaringendorf



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

“Es ist ein großer Vorteil im Leben, die Fehler aus denen man lernen kann, möglichst frühzeitig zu machen.”

Winston Churchill

### Schulungsreihe für Angehörige von demenzkranken Menschen

Ein Angebot des Deutschen Roten Kreuzes, Kreisverband Bodenseekreis e.V. und der Caritas

Was ist eine Demenzerkrankung? Wie sieht der Krankheitsverlauf aus? Welche Methoden zum Umgang mit demenzerkrankten Menschen gibt es?

Der DRK-Kreisverband Bodenseekreis e.V. und der Caritasverband Linzgau e.V. bieten einen Kurs an, der helfen soll, diese Fragen zu beantworten. Ziel der Veranstaltung ist es, pflegenden Angehörigen durch Fachinformation den Umgang mit der Demenzer-

krankung zu erleichtern und Kontakt zu Anlaufstellen herzustellen.

An 5 Vormittagen werden Referenten zu verschiedenen Themen informieren. Inhalte sind unter anderem medizinische Grundlagen, konkrete Möglichkeiten des Umgangs mit dem demenziell erkrankten Menschen sowie weiterführende Informationen z.B. zur Pflegeversicherung und anderen Unterstützungsmöglichkeiten für die betroffenen Menschen. Natürlich soll es auch Zeit für Gespräche und Austausch untereinander geben.

Sollte die Betreuung des demenzerkrankten Pflegebedürftigen für die Dauer des Kurses nicht sichergestellt sein, können die Tagesbetreuungsangebote des Pflegeheims St. Franziskus und der Diakonie in Anspruch genommen werden.

Kursbeginn: Dienstag, 31.05.2011  
Kursende: Dienstag, 28.06.2011  
Zeit: 9.30 – 11.30 Uhr  
(1x wöchentlich)  
Ort: DRK Ortsverein Überlingen,  
Helltorstr. 8  
Kostenbeitrag: 25,- Euro  
Anmeldung: Bitte bis spätestens  
23.05.2011, bei:  
Caritasverband Linzgau  
e.V., Beratungsstelle  
„Hilfen im Alter“,  
Frau Heike Dindorf,  
Tel.: 07551 8303-12

## Gastschülerprogramm 2011

### Schüler aus Lateinamerika und Osteuropa suchen Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in Lateinamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Brasilien, Ungarn und Russland sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Brasilien/Sao Paulo ist vom 22.06.-25.07.2011, Ungarn/Nagymaros ist vom 26.06.-27.07.2011 und aus Russland/Samara ist vom 26.06.-27.07.2011.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Gastschüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll den Jungen und Mädchen auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne

**Herr Liebscher unter Telefon**  
0711-625138 Handy 0172-6326322,  
**Frau Sellmann unter Telefon**  
0711-6586533,  
Fax 0711-625168, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de),  
[www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).



## LandFrauen – „Unterwegs zu neuen Chancen“

LandFrauen schaffen Perspektiven für sich und den ländlichen Raum

Wir laden alle Mitglieder der Landfrauenvereine herzlich ein zu unserer

### Mai-Wanderung am Sonntag, den 29.05.2011, 10.30 Uhr im schönen Hegau.

Ziel der ersten Etappe auf der kinderwagenfreundlichen Strecke ist das Gasthaus Kreuz in Stetten wo wir gemeinsam Mittagessen. Nach der zweiten Etappe laden uns die LandFrauen Stockach zu Kaffee und Kuchen am Gasthaus Hegaustern ein, wo wir den Nachmittag bis ca. 16.30 Uhr ausklingen lassen.

Bitte melden Sie sich bis zum 19.05.2011 bei Kerstin Mock, Tel. 07544-743040 (auch AB), Fax 07544-912701, an. Wir bilden dann über die Ortsvereine Fahrgemeinschaften.

Die Wanderung ist Teil der bundesweiten LandFrauenaktionstage 2011, bei der sich Frauen auf den Weg zu machen, um in der Begegnung mit Anderen Erfahrungen auszutauschen, Ideen zu teilen und Neues zu entwickeln.

Jeder zurückgelegte Kilometer zählt! Der dlV führt die Daten aller zurückgelegten Wegstrecken zusammen und bereitet sie als Grafik in einer Landkarte auf, um das dichte Netzwerk der LandFrauenarbeit deutschlandweit und über die Grenzen hinaus darzustellen.

Im Rahmen dieser Aktionstage gibt es auch eine Spendenaktion, bei der die LandFrauen in Partnerschaft mit der Stiftung „Eine Chance für Kinder“ das Projekt der Familienhebammen unterstützt, um Kindern einen gesunden und sicheren Start ins Leben zu gewährleisten. Durch Unterstützung und Begleitung der Familien im ersten Lebensjahr leisten die Familienhebammen wertvolle Dienste.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme und mit Ihnen ein Stück des LandFrauen-Netzwerkes zu weben!



## Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden  
**St. Pelagius, Bonndorf**  
**St. Bartholomäus, Hödingen**  
**St. Peter und Paul, Nesselwangen**  
**St. Martin, Sipplingen**

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrass 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220  
Pfarrbüro Seestrass 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag  
von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Pfarrbüro: Donnerstagmittag  
von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

### Donnerstag, 19.05.2011

Sipplingen  
14.00 Uhr Seelenamt und anschl. Beerdigung von Franz Bonauer  
18.30 Uhr Maiandacht - ENTFÄLLT - wird auf Donnerstag, 26.05.2011 verschoben

### Freitag, 20.05.2011

Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz für Frau Christel Widenhorn  
18.30 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an:  
Anna Schäfer; Hl. Josef; Hl. Antonius;  
Sr. Ulrika; Johann und Cäcilia Biller;  
Fritz Rimmele und verstorbene Angehörige;  
Gräfin Hildegard

### Samstag, 21.05.2011

Bonndorf  
10.00 Uhr Seelenamt und anschl. Beerdigung für Christel Widenhorn  
15.30 Uhr Heilige Messe und Trauung des Paares Sonja Monika Lutner geb. Sinner und Mike Oliver Lutner

### Sonntag, 22.05.2011

Seelsorgeeinheit  
Wallfahrt zum Bussen  
(Abfahrt 8.00 Uhr Hödingen Bushaltestelle)  
10.00 Uhr Heilige Messe in der Wallfahrtskirche (Pfr. Joha und Pfr. Menrad)

### Montag, 23.05.2011

Sipplingen  
19.00 Uhr Wir beten die Vesper

### Mittwoch, 25.05.2011

Hödingen  
19.00 Uhr Heilige Messe

### Donnerstag, 26.05.2011

Sipplingen  
15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Maiandacht gestaltet von der Frauengemeinschaft



In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Euer Herz lasse sich nicht verwirren. Glaub an Gott, und glaubt an mich! Im Haus meines Vaters gibt es viele Wohnun-

gen. Wenn es nicht so wäre, hätte ich euch dann gesagt: Ich gehe, um einen Platz für euch vorzubereiten? Wenn ich gegangen bin und einen Platz für euch vorbereitet habe, komme ich wieder und werde euch zu mir holen.

Termine

#### Frauengemeinschaft

Am Donnerstag, dem 26. Mai 2011, laden wir zur Maiandacht und anschließendem gemütlichem Beisammensein bei einer Maibowle herzlich ein. Beginn: 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin.  
Das Team

#### Kolpingfamilie

Die Gruppe Arche trifft sich am Mittwoch, dem 18. Mai 2011, um 19.00 Uhr und die Gruppe Paradies am Mittwoch, dem 25. Mai 2011, von 16.00 bis 17.30 Uhr.  
Viele Grüße eure Steffi und Beate

#### Ministranten

Unsere nächste Gruppenstunde findet am Freitag, dem 20. Mai 2011, von 15.00 bis 16.00 Uhr im Pfarrheim statt.  
Bis dann, eure Carmen und Susanne

#### Wallfahrt zum Bussen

Zur Wallfahrt am Sonntag, dem 22. Mai 2011 sind noch Plätze frei.  
Das Pfarrbüro nimmt gerne Ihre Anmeldung entgegen.

#### PFARRFEST am 29. Mai 2011

Wie jedes Jahr wollen wir am Pfarrfest eine Tombola anbieten und würden uns sehr freuen über Ihre Geld- und Sachspenden, die Sie im Pfarrbüro bis Donnerstag, den 26. Mai 2011 abgeben können.

Im Voraus ein herzliches Dankeschön für Ihre Spende

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies  
**Öffnungszeiten des Pfarramtes,**  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:  
**dienstags 9.00-12.30 Uhr;**  
**donnerstags 9.00-12.30 Uhr**  
Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919  
e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de  
homepage: www.ek-ludwigshafen.de

#### Freitag, 20. Mai

**09.30 Uhr:** Treffen der Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

#### Samstag, 21. Mai

**18.00 Uhr:** Musikalische Vesper mit Werken von Heinrich Schütz in der evangelischen Kirche in Ludwigshafen

#### Sonntag, 22. Mai

**10.00 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen mit Taufe von Jule Marie Maier (Pfarrer Boch)

**10.00 Uhr:** Kindergottesdienst in Ludwigshafen

#### Dienstag, 24. Mai

**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen  
**15.30-17.00 Uhr:** Treffen der „Häfler-Früchtchen“ – ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

#### Mittwoch, 25. Mai

**15.00 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

#### Donnerstag, 26. Mai

**08.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies  
**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

#### Freitag, 27. Mai

**09.30 Uhr:** Treffen der Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

#### Samstag, 28. Mai

**19.00 Uhr:** Gottesdienst in Wahlwies (Pfarrer i. R. Roth)

#### Sonntag, 29. Mai

**09.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Roth)  
**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer i. R. Roth)  
**09.30 Uhr:** ökumenischer Krabbelgottesdienst in der katholischen Kirche St. Otmar in Ludwigshafen

#### Musikalische Vesper

Am Samstag, den 21.5.2011 findet von 18.00 Uhr bis etwa 18.45 Uhr in der evangelischen Kirche in Ludwigshafen eine musikalische Vesper mit Werken von Heinrich Schütz statt. Es singen und spielen die Heinrich-Schütz-Kantorei und das Blechbläserensemble zum Sonntag \*Cantate\*. Ganz herzliche Einladung an alle!

#### Neu im Team: Pfarrer Hans Wirkner

Ab dem 1. Juni wird Pfarrer Wirkner zu 50% in unserer Kirchengemeinde tätig sein. Für 14 Monate teilt er sich die Stelle mit Pfarrer Boch, der für diesen Zeitraum sein Deputat auf 50% reduzieren wird. Wir freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit. Im nächsten Gemeindebrief wird sich Pfarrer Wirkner vorstellen.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,  
Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

#### Sonntag, 22. Mai

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, 25. Mai

20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT Ortsgruppe Sipplingen

#### Jugendschwimmen

Das nächste Jugendschwimmtraining ist am Mittwoch, 18.05.2011 im Hallenbad Salem. Abfahrtszeit an der Turn- und Festhalle um 17:15 Uhr.  
Das Jugendleiterteam

#### SCHWIMMKURS

Die nächste Schwimmstunde des Schwimmkurses ist am Sonntag, 22.05.2011. Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 9:30 Uhr.

#### Nachwuchsschwimmen

Das nächste Nachwuchs –schwimmen ist am Mittwoch, 25.05.2011.  
Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage: [www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

#### Ortsverein Sipplingen

#### Dienstabend:

Unser nächster Dienstabend findet am **Do., 19.05.11** um 20.00 Uhr statt. Wir bitten alle aktiven Mitglieder teilzunehmen —> DeFi-Schulung!  
Besten Dank.  
Die Bereitschaftsleitung.



## FISCHERVEREIN SIPPLINGEN

#### Einladung

Am Samstag, den 28. Mai 2011 lade ich alle Mitglieder des Fischervereins mit Ihren Familien zu einem **gemütlichen Hock** ein.  
Wir treffen uns im Gasthaus Linde um 20:00 Uhr.  
Der Vorstand, Rainer Beirer



## GESANGVEREIN HOHENFELS/SIPPLINGEN

Am vergangenen Samstag fand unser Frühjahrskonzert unter dem Motto "Sehnsucht"

statt. Wir möchten uns bei unseren Gästen für ihren Besuch recht herzlich bedanken. Wir hoffen Sie haben sich alle bei uns wohlfühlt.

Bedanken möchten wir uns auch bei den Helfern die zum Gelingen des Konzertabends beigetragen haben.

**Uns macht es Spaß zu Singen - Ihnen auch? Dann probieren sie es doch einfach einmal aus. Wir freuen uns auf Sie!**

Jeden Dienstag von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr im Sängerkreis (alter Kindergarten bei der Kirche).

Jutta Menner (Vorsitzende)  
Tel. 07551/7560  
E-Mail: jutta@gv-sipplingen.de  
Homepage: www.gv-sipplingen.de

P.S. Am Dienstag, den 24.05.2011 findet im Anschluss an die Chorprobe eine Vorstandssitzung statt. Ich bitte die Vorstandsmitglieder um Beachtung!



## MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

### „Klangzauber der Blasmusik“

Am Samstag, den 07. Mai 2011 fand in der Turn – und Festhalle das Konzert mit „Wilfried Rösch und seinen böhmischen Freunden“ statt. Von Anfang an zog das Orchester mit seiner professionellen und unterhaltsamen Spielweise die Zuhörer in ihren Bann. Wilfried Rösch verstand es, mit seiner lockeren und witzigen Art, seine Musiker zu Höchstleistungen zu motivieren und das Publikum zum Mitmachen zu animieren. Kaum einer konnte ruhig auf seinem Platz sitzen bleiben, sondern ließ sich von dieser stimmungsvollen Musik mitreißen, sei es schunkelnd, stehend und klatschend am Platz oder sogar auf den Stühlen.

Immer wieder verteilten sich die Musiker im Saal, auf den Stühlen und Tischen und brachten den Zuhörern die Musik im böhmischen Stil nahe. Drei Klarinettenisten zeigten z.

B. bei der „Anna Polka“, wie man dieses Instrument perfekt beherrschen kann, auch wenn nicht die eigenen Finger auf der eigenen Klarinette spielen, sondern auf der des Nebenmusikers.

Musikalisch begaben sich dann die böhmischen Freunde im zweiten Teil ihres Konzertes auf eine Weltreise mit stimmungsvoller Show und bekannten Liedern. Auch diese Darbietungen wurden in gekonnter musikalischer Weise vorgetragen, sodass ein Höhepunkt dem anderen folgte. Für Abwechslung sorgte der Ansager Helmut Kiefer, der mit seinen Reimen und Witzen dem Publikum eine Lachsalve nach der anderen entlockte. Nach fast vier Stunden perfekter Unterhaltung folgte dann das Schlussstück. Doch der Saal forderte noch mehrere Zugaben und mit dem Stück „Auf der Vogelwiese“ endete dann ein unvergesslicher Blasmusikabend, der sicherlich noch lange in Erinnerung bleibt. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Gäste für ihren zahlreichen Besuch!



## SIPPLINGER GEWERBE e.V.

Am Donnerstag, den 12. Mai 2011 fand die Jahreshauptversammlung des Sipplinger Gewerbe e.V. im Restaurant Krone statt. Nachdem die 1. Vorsitzende Claudia Neudörffer einen Rückblick über das Jahr 2010 gegeben hatte sowie Kassenbericht und Jahresprotokoll vorgetragen waren, wurde der gesamte Vorstand durch Herrn Kurt Binder entlastet. Bei den anstehenden Neuwahlen wurde die 1. Vorsitzende Claudia Neudörffer und die Schriftführerin Susanne Horn im Amt bestätigt. Zum neuen Kassier des Gewerbevereins wurde Herr Bartusch, Volksbank eG, gewählt. Der ausscheidenden Michaela Schille wurde für ihr langjähriges Mitwirken in der Vorstandschaft gedankt. Zum Ende des Treffens wurde noch über Aktionen und anstehende Themen in 2011 diskutiert.

Susanne Horn  
Schriftführerin

### GEWERBEPANORAMA 2011

50 Aussteller aus Sipplingen und Bodman-Ludwigshafen freuen sich auf Ihren Besuch am Sonntag, 22.05.11 ab 09.30 Uhr im Zollhaus in Ludwigshafen.



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Fußball:

#### Die nächsten Spiele:

#### Bezirksliga:

##### Am Sonntag, 22.05.2011

um 15:00 Uhr in Ludwigshafen

#### FC Bodman-Ludwigshafen - TSV Sipplingen

Am kommenden Sonntag fährt unsere Erste zum Lokald Derby nach Ludwigshafen. Nach den beiden enttäuschenden Spielen bedarf es einer deutlichen Leistungssteigerung unserer Mannschaft um wenigstens den 3. Platz in der Liga zu verteidigen. Die Mannschaft bietet dabei um Unterstützung ihrer Fans.

#### 2. Mannschaft:

##### Am Sonntag, 22.05.2011

um 10:30 Uhr in Bermatingen

#### SV Bermatingen 2 – TSV Sipplingen 2

#### Jugendspiele:

##### Am Fr., 20.05.2011

um 17:30 Uhr in Denkingen

#### SV Denkingen - SG Sippl./Höd. E1

##### Am Sa., 21.05.2011

um 11:30 Uhr in Bermatingen

#### SV Bermatingen D - SG Sippl./Höd. D

um 13:00 Uhr in Immenstaad

#### TuS Immenstaad E - SG Sippl./Höd. E2

um 16:15 Uhr in Sipplingen

#### SG Sippl./Höd. B – FC Uhldingen B

#### Junioren:

um 16:00 Uhr in Aach-Linz

#### TSV Aach-Linz B - SG Sippl./Bonndorf B

#### Spielfrei: SG Sippl./Höd. C

##### Am So., 22.05.2011

um 13:00 Uhr in Hödingen

#### SG Sippl./Höd. A – SG Salem A

#### Ergebnisse:

#### TSV Sipplingen –

#### TuS Immenstaad

1:2 (0:0)

Ohne 6 Stammspieler ging unsere Erste in das Spiel am vergangenen Sonntag. Von Beginn an machte unsere Mannschaft das Spiel und konnte so auch manche Torchancen erarbeiten, die aber durch Pech oder Unvermögen nicht genutzt werden konnten. Der Gegner beschränkte sich auf gelegentlich sich bietenden Konter-Chancen, die aber von unserem gut aufgelegten Torsteher D.v.Zweydorff zunichte gemacht werden konnten. Nach der Pause machte unsere Mannschaft weiterhin das Spiel, aber es wollte an diesem Tag fast nichts gelingen, bis D. Brehm einen Musterpass auf Schirling schlug, und dieser kann ungehindert in den Strafraum vordringen. Sein starker Quer-





pass prallt von einem Abwehrspieler ins eigene Tor ab. Wer nun dachte, das Spiel sei gelaufen, wurde eines besseren belehrt. Ein grober Abwehrschnitzer unsrer Mannschaft ermöglichte dem Gegner den Ausgleich, und kurze Zeit später durch einen mustergültigen schnellen Angriff sogar das Siegtor. Von da an lief bei unserer Mannschaft fast nichts mehr. Kurz vor Schluss konnte T. Bahadir den R. Paolucci mit einer tollen Vorlage bedienen, diese Chance geht aber knapp am Tor vorbei. So blieb es aufgrund des immer wieder gefährlich agierenden Gegners, beim nicht unverdienten Sieg der Gäste aus Immenstaad. Es ist in der letzten Zeit für die Fans schwer zu verstehen, dass eine Mannschaft die lange an der Tabellenspitze lag im Moment so schlechte Ergebnisse erzielt. Bleibt zu hoffen, dass sich im Lokalderby in Ludwigshafen das Blatt mal wieder wendet und die Mannschaft mal wieder Normalform bietet.

Tore: 1:0 (67.) Eigentor., 1:1 (77.) 1:2 (80.) Jendrijewsky – Bes.Vork.: Gelb-Rot (82.) M. Brehm (Sipplingen)  
- SR: Auer (Radolfzell). – Z: 80.  
Tabelle: 3. TSV Sipplingen 27 Sp 64:38 T 51 P

## 2. Mannschaft:

### TSV Sipplingen 2 –

#### SG Heiligenberg/Ilmensee 1:3 (1:1)

Der Tabellenführer machte gleich zu Beginn des Spiels viel Druck und hätte bereits nach 5 Minuten durch einen Freistoß in Führung gehen können, aber der Ball prallte von der Latte wieder ins Spielfeld zurück und konnte von da aus der Gefahrenzone gerettet werden. Auch in den darauf folgenden 25 Minuten waren die Gäste deutlich überlegen und besonders durch Standardsituationen gefährlich. Meine stark ersatzgeschwächte Mannschaft hat sich aber bravurös aus allen brenzligen Situationen heraus gerettet. Nun begannen auch wir mit den ersten Angriffsbemühungen aber noch ohne durchschlagenden Erfolg. Nach einer Ecke in der 40. Minute für die Gäste bekamen wir den Ball nicht so richtig aus der Gefahrenzone und der anschließende stramme Schuss aus 16 Meter schlug halbhoch in die rechte Torecke ein, wobei unser Torwart den Ball fast noch abwehren konnte. Zwei Minuten später erkämpfte sich Julian Dick im Mittelfeld den Ball und spielte diesen über die rechte Angriffsseite auf F. Bellgardt, der dann ungehindert bis zur Grundlinie marschierte, den in der Mitte mitgelaufenen K.Märte mustergültig bediente und dieser zum 1:1 Pausenstand abschloss.

Nach der Pause das gleiche Bild: Heiligenberg berannte pausenlos unser Tor, aber die an diesem Tag gut organisierte Defensive ließ nur wenige Chancen zu. Nach vorne hatten wir kaum noch Entlastung, dies lag allerdings auch daran, dass fast die gesamte Offensivabteilung an diesem Spieltag fehlte. Je länger das Spiel dauerte desto mehr merkt man den Gästen die Verkrampfung an und man hatte das Gefühl dass ein Unentschieden im Bereich des Möglichen ist. Dann kam die 90. Minute und wieder einmal einer der vielen Eckbälle für die Gäste, der auf den kurzen Pfosten geschlagen wurde. Diesmal bekamen wir den Ball nicht weg und Heili-

genberg ging durch einen Abstauber mit 1:2 in Führung. Im Gegenzug hatten wir noch eine kleine Chance, aber der Schuss von S. Leibold ging leider ans Außenetz. Im Gegenzug erzielten die Gäste dann noch das 1:3 und nahmen somit verdient, für uns allerdings vom Zeitpunkt her eine unglückliche Niederlage, die drei Punkte mit nach Hause. Tore: 1:1 Kai Märte

## Jugend:

SG Sippl./Höd. A –	
SV Deggenhauseral A	0:6
SG Hohenfels B - SG Sippl./Höd. B	4:9
SG Sippl./Höd. C – Herdwanger SV C	0:5
SG Sippl./Höd. D – SG Herdwangen D	9:2
SG Sippl./Höd. E1 –	
SV Boll/Krumbach E	14:1
SG Sippl./Höd. E2 –	
FC Uhdingen 2	0:10
Juniorinnen:	
SG Sippl./Bonndorf B – SF Owingen B	1:4

## TSV Sipplingen Tanzgruppen

Bald beginnt in Konstanz die Landesgymnastrada 2011 und auch wir sind dabei!

Zwei Gruppen unseres Vereins, sowie die Mitglieder der Hegaugroßraumgruppe haben ihre Aufführungen. Die Proben laufen momentan auf Hochtouren. Die Ladydancer haben diesmal sich zur Aufgabe gemacht, die nächst jüngere Truppe im Alter von 13 bis knapp 15 mitzunehmen und eine gemeinsame Choreo einstudiert aus dem Musical Grease. Die Mädels sind mit Feuereifer beim Proben dabei. Wir werden gemeinsam mit 18 Tänzerinnen auf der Bühne stehen. Wer uns vielleicht in Konstanz besuchen möchte um zuzuschauen ist herzlich willkommen

Unsere Auftritte:

Freitag, den 03.06.2011 - Bühne Stadtgarten  
16.00 Swing mit Hut Großraumgruppe  
16.40 Musikchoreo Step up Teenies  
17.20 Grease alle zusammen  
18.10 Daddy Cool Musical Ladydancer

Samstag, den 04.06.2011 - Seebühne

12.45 Musikmix Step up Teenies  
13.00 Swing mit Hut Großraumgruppe  
13.55 Grease alle zusammen

An diesem Abend findet in der Schänzlehalle eine große Turngala statt. Wir gehen gemeinsam hin. Es gibt auch noch Karten im Vorverkauf. Bei Interesse bitte melden. (62366)

Die Auftrittslisten gibt es im Internet unter Gymnastrada. de. Im Festführerheft gab es leider einen kleinen Schreibteufel und wir stehen da als Villingen, nicht irritieren lassen. Der Druck stand schon vor meiner Reklamation.

Wir würden uns über ein paar Schlachtenbummler freuen, denn Konstanz ist nicht so weit. (Nächstes Jahr ist das Turnevent in Heilbronn, auch hier proben wir bereits mit dem Steppbrett für die Großraumgruppe jeden Freitag um 18.00! Wer Lust auf Step hat ist gerne willkommen, auch wenn er nicht mitgeht bei den Aufführungen!)

Bis dahin müssen wir noch einiges Tun, aber auch Spaß!  
Eure Edelgard



## VdK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Sehr geehrte VdK Mitglieder, zu unserer am Samstag, den 21.05.2011 um 15.00 Uhr stattfindenden Jahreshauptversammlung im Gasthaus Seehof (Nebenzimmer) lade ich Sie herzlichst ein.

### Tagesordnung

Begrüßung  
Totengedenken  
Geschäftsbericht  
Kassenbericht  
Revisionsbericht  
Entlastung des Vorstandes  
Wahl des Ortsverbandsvorsitzenden  
Wahl der Revisoren  
Wünsche und Anträge  
Verschiedenes

Bitte um vollzähliges erscheinen.

Otto Erdenberger  
1. Vorsitzender

Der Ortsverband Sipplingen informiert:  
**65 Jahre Sozialverband VdK im Südwesten**  
Im Jahr 2011 können viele VdK-Ortsverbände auf ihr 65-jähriges Bestehen zurückbli-

cken. 1946 waren zahlreiche örtliche Verbandsstufen des heutigen Sozialverbands VdK von Kriegsbeschädigten und Kriegshinterbliebenen gegründet worden. In den Folgejahrzehnten hat der VdK seine Aufgabenbereiche erweitert und zahlreiche neue Mitgliedergruppen gewonnen. Seit Langem stellen Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung sowie Rentner und Senioren das Gros der Mitglieder im VdK Baden-Württemberg und im VdK Deutschland. Der größte Sozialverband in Bund und Land ist einerseits Interessenvertretung für diese und andere sozial betroffene Menschen und er bietet andererseits seinen Mitgliedern zahlreiche Serviceleistungen wie zum Beispiel den Sozialrechtsschutz. Derzeit gehören dem Sozialverband VdK Baden-Württemberg über 202 000 Menschen an – deutschlandweit sind es mehr als 1,5 Millionen. Im Südwesten sind über 99 000 Mitglieder weiblich. Die Frauen spielen im Verband seit der Anfangszeit eine wichtige Rolle und besetzen viele Vorstandsposten. Der Bundesverband wird von einer Frau geführt – der VdK-Präsidentin Ulrike Mascher. Weitere Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle Radolfzell unter der Tel.Nr. 07732 / 92360, in Ravensburg Tel. 0751 / 769620 und [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de)



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Jetzt am **Sonntag, dem 22. Mai 2011**, wandern wir im **Allgäu**.  
Vom Parkplatz Hauser Strandbad in **Bühl am Großen Alpsee** bei Immenstadt aus ha-

ben wir einen kurzen, etwas steileren Anstieg über einen Waldpfad zum Zaumberg, dann bequemer Forstweg und romantische Wald- und Wiesenwege zur Siedel-Alpe. Zurück am Großen Alpsee entlang zum Parkplatz.

Gehzeit ca. 3 ½ Std. Ca. 10 km. Bei gutem Wetter ist eine traumhafte Wanderung zu erwarten.

Festes Schuhwerk. Etwas Rucksackverpflegung. Einkehr unterwegs.

Führung: Gertrud Brandl, Tel. 938733.

Wir fahren mit Privatautos und bilden Fahrgemeinschaften. Gäste sind willkommen.

**Abfahrt und Treffpunkt: 8 Uhr, ev. Kirche**



### Termine

#### Jugendtraining

#### Kooperation Schule – Verein

**Im Mai an jedem Freitag um 15.30 Uhr**

#### Seend Mittwochsregatta

**Mittwoch den 25. Mai. Start um 18.30 Uhr**

Die Regatta wird vor dem Westhafen gestartet  
Ab 17 Uhr wird das Zelt aufgebaut.  
Dafür werden Helfer benötigt.

#### Clubauftakt und Clubregatta

**Unter dem Motto 40 Jahre YCSI**

**Samstag, den 28. Mai**

Die Regatta ist für alle Hafenanlieger offen  
09.30 Uhr Meldeschluss

ab 10.00 Uhr Weißwurstfrühstück und Ausgabe der Segelanweisungen

ca. 11.00 Uhr Steuermannsbesprechung  
ab 12.00 Uhr Startbereitschaft  
Startzeit und Regattabahn entsprechend Ansage der Wettfahrtleitung.  
ab 17.00 Uhr Clubauftakt  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt  
Über Kuchenspenden freuen wir uns.  
ca. 20.00 Uhr Der Vorstand berichtet.

Bitte noch Meldungen für die Clubregatta abgeben.

#### Distanzfahrt

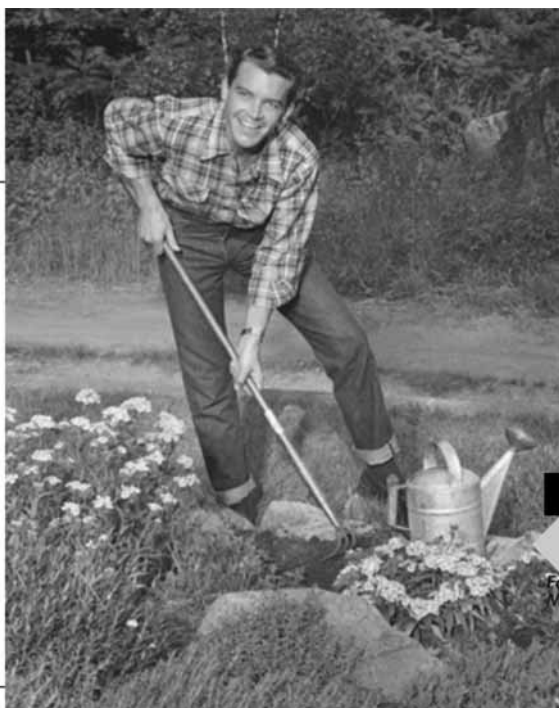
**Donnerstag, den 2. Juni, 10 Uhr**

Die Route wird in den Schaukästen ausgehängt.

Rückkehr am 5. Juni

Bitte noch Meldungen abgeben.

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



# Gartenhilfe gesucht?



Der Anzeigenteil unserer Primo Heimatblätter kann Ihnen helfen - nein, nicht bei der Gartenarbeit - aber beim Suchen und Finden von Angeboten!



**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771/9317-11, Fax 07771/9317-40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)